

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Għoorsch Bappe, etz chlopfez wider. Dasch en Gaischt!“

„Etz gib emal Rue und schlaf. Dasch doch 's Herz vo dr Jumpfer Schnäggeburger überobe. Es git halt wider gnuug Kafi!“

### Redensart

„Und wo die Sach vor-e Groß  
Schtadtrot cho esch, hed kes Bei  
's Muul uppo.“ F. W.

### Der unfreiwillige Humor...

Eine Konfirmandin im Berneroberland fehlt eine Unterrichtsstunde, worauf sie das nächste Mal dem Herrn Pfarrer folgende Entschuldigung ihrer Mutter mitbringt:

«Werter Herr Pfarrer! Entschuldigen Sie bitte meine Tochter. Sie war am Freitag bei einer befreundeten Leiche eingeladen und da sich dieselbe in die Länge zog, wollte ich ihr das Vergnügen nicht nehmen.» M. Ch.

### Öppis ähnlichs

Meine Frau, eine gebürtige Französin, geht an die Messe. An einem Stande möchte sie eine Schachtel Reifnägel kaufen. Fatalerweise ist ihr die deutsche Bezeichnung dafür nicht gegenwärtig, und so verlangt sie eben Pünäsen.

«Pünäsen?» Die Verkäuferin schüttelt den Kopf. «Wie gsehnd die us?»

«Wüssid Sie, es sind so chlini Nägeli mit eme flache Chopf.»

«Nei, dere häm-mer ned!», erwidert die Verkäuferin. «Aber wenn Sie de-für Riifnägeli wönd, das isch öppis Aehnlichs.»

Meine Frau lächelt und kauft anstatt Pünäsen eine Schachtel Reifnägel. f

### Radiologik

Die Tante vom Lande ist auf Besuch; man hört eben am Radio die allen so vertraute Stimme des Sprechers der Depeschenagentur. Plötzlich erhellt sich das Gesicht unserer Tante und sie verkündet mit freudigem Wiedererkennen: «E, - das isch ja der Gliich, wo bi üsem Radio diheime o redt!»

+

Demselben Sprecher gelingt es, ein schweres englisches Wort absolut korrekt auszusprechen; ich mache meinen Mann darauf aufmerksam, worauf er mir die lakonische Antwort gibt: «Jä weisch, es isch ou nid liecht, gäng grad alles lätz z'säge.» Hedy

**Tanora**  
 Seehof-Bollerei  
 die originellste Gaststätte  
 Zürichs  
 Spezialitäten-Küche!  
 Apéro-Bar  
 Schiffländepl. Nähe Bellevue, Tel. 321827

**LE BARON**  
 SPIRITUÉS SA LAUSANNE-ZURICH  
 Ich suche angenehme Gesellschaft.

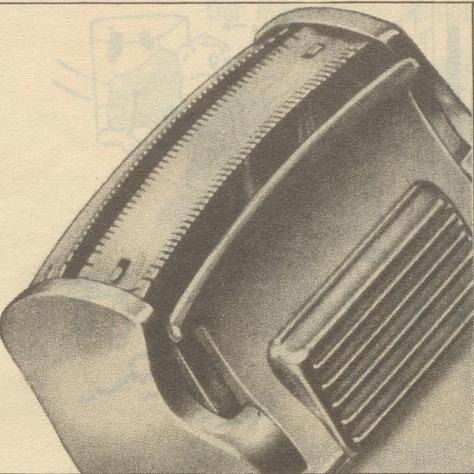
**Bündnerküche**  
**Königshütte**  
**ZÜRICH**  
 Stüssihofstatt 3  
 Limmatquai 66  
 Nur eine Spezialität:  
 Die Qualität  
 Inhaber: Stefan Müller  
 Telefon 241612

## Lange oder kurze Haare?

Es gibt Scherköpfe, die sich nur für kurze Haare eignen und wieder solche, die lange Haare besser schneiden. Beim BELSEC-Doppelscherkopf spielt es keine Rolle, ob kurze oder lange Haare, dicke oder dünne, empfindliche Haut oder besondere Kopfform. Er eignet sich für jeden Bart und jede Haut, dank den offenen Scherzähnen, der gebogenen Form und anderen Vorzügen.



In Fachgeschäften erhältlich.  
Belras AG., Reginastr. 19/21, Zürich 2.



**RHEUMA, GICHT,  
ISCHIAS,  
HEXENSCHUSS**

**Murmulin**

### MURMULIN-SALBE

mit reinem Murmellieröl  
dringt schnell durch die Haut und führt dem Blut seine heilenden Bestandteile zu. Treibt Schlacken und Harnsäure aus dem Körper und hilft so das Uebel an der Wurzel packen. «Schmiert» die Gelenke und hilft selbst bei hartnäckigen Fällen. Tube Fr. 2.80, in Apoth., wo nicht, prompter Versand durch den Hersteller: Dr. Keller, Bahnhof-Apoth., Schaffhausen 9

### BODEGA

Fraumünsterpl. 15 Zch. 1  
Grosses Glas Vermouth  
60 Cts.

## ZENITH

QUALITÉ  
+ TRADITION  
SUISSES



Die Elite der Schweizer-Uhrmacher  
empfiehlt die Marke ZENITH

Den größten **Schutz**  
**Vor** und bei  
**Velo-Diebstahl**

bietet Ihnen unser absolut konkurrenzloses Jahresabonnement.  
Niedrigster Jahresbeitrag!  
Größte Vergütung!

**Farabewä AG. Zürich**  
Tel.-Anruf: 23 88 52      Löwenstraße 59

**Eine typische  
Alters-  
Erscheinung**

ist das Schwinden der Kräfte. Fortus enthält anregende und aufbauende Stoffe, die

**neu beleben!**

Für Frauen:  
100 Stück 11.50  
300, Kur 28.50  
Probe 5.75, 2.25

Für Männer:  
100 Stück 10.—  
300, Kur 25.—  
Probe 5.—, 2.—

Dadurch wird vorzeitiges Altern bekämpft. Ihre Energie, vor allem die Kräfte erstarken. Fortus enthält Lecithin, Kola, Eisen und wichtige Lactate. Diese Zusammensetzung ist vorteilhaft, um bei Schwäche und Müdigkeit Besserung zu erzielen.

In allen Apotheken verlangen, wo nicht erhältlich, diskreter Versand durch Depot: Lindenholz-Apotheke, Rennweg 46, Abt. 29, Zürich.

**Fortus**  
**stärkt:**

**PATRIA**  
SCHWEIZ-LEBENSVERGÜTERUNGS-  
GESELLSCHAFT AUF GEGENSEITIGKEIT  
**PATRIA + LEBEN**

## Vater sein verpflichtet

Für die Lehre,  
für die Studien,  
für die Aussteuer,

die Sicherstellung der notwendigen Mittel durch die Lebensversicherung.

**Sparsam  
heizen**  
mit dem  
**EQUISTAT**

FR. SAUTER AG. BASEL Fabrik elektr. Apparate

Selbst die diffizilisten Damen  
finden entzückt von Krannig-Rahmen.

Krannig, das altbekannte, gute Spezialgeschäft für Gemälderahmen  
Zürich  
Selnaustrasse 48, Nähe Ober, Tel. 23 75 19

**RESTAURANT PICCOLI**  
ACADEMIA  
TEL. 23 62 43

**GÜGGLI!!**  
für Kenner und die es werden wollen!  
Zürich  
Bäckerstraße / Ecke Rotwandstraße 48

**VERMOUTH**  
**Jsotta**



Wenn Sie nicht pünktlich kommen können,  
Mein Fräulein, müssen wir uns trennen.  
— Ach was Sie sagen, Hühneraugen!!  
Wo's «Lebewohl»\* gibt — kaum zu glauben!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Ärzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmildendem Filzring. — Packung Fr. 1.25. — Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.